



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No.03 PR-21/EoJ

13 January 2021

Japan Provides US\$ 182,035 for Strengthening Community Health Care in Kampong Cham Province

The Government of Japan has agreed to provide US\$ 182,035 to People's Hope Japan (PHJ) under the framework, *The Grant Assistance for Japanese NGO Projects*. The Grant Contract has signed today between H.E. Mr. MIKAMI Masahiro, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and Ms. ISHIYAMA Kanako, Country Director of PHJ to carry out the project "Strengthen Community Care and Support Network for Children in Kampong Cham Province (Year 2)".

In this project, PHJ aims to reduce the under-five mortality rate and to promote children's health through networking between health workers and health volunteers in communities. The project also includes conducting training of nutrition improvement for Village Health Support Group (VHSG) and they will be able to demonstrate nutritious meal preparations with local ingredients in their communities.

The Grant Assistance for Japanese NGO Projects started in Cambodia in 2002 to support activities by Japanese NGOs to help Cambodia's reconstruction and development efforts at the grassroots level. Since 2002, the Government of Japan has provided over US\$41 million for 131 projects, mainly in the field of primary education, health, agriculture and mine clearance in Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>



**ស្ថានទូតជប៉ុន
ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

លេខ.03 PR-21/EoJ

ថ្ងៃទី១៣ ខែមករា ឆ្នាំ២០២១

**ជប៉ុនផ្តល់ ១៨២.០៣៥ ដុល្លារអាមេរិក
សម្រាប់ការពង្រឹងការថែទាំសុខភាពសហគមន៍ក្នុងខេត្តកំពង់ចាម**

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានឯកភាពផ្តល់ថវិកាសរុបចំនួន ១៨២,០៣៥ ដុល្លារអាមេរិក ដល់អង្គការមូលនិធិ ជប៉ុន (PHJ) ក្រោមគ្រោងការណ៍ ជំនួយហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងរបស់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន។ កិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃនេះ ដោយ **ឯកឧត្តម មិកាមិ ម៉ាសាហ៊ីរ៉ូ** ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង **លោកស្រី កាណាកុ អ៊ិហ្សឹយ៉ាម៉ា** នាយិកាប្រចាំប្រទេសនៃ អង្គការ PHJ ដើម្បីអនុវត្តគម្រោង "ពង្រឹងការថែទាំសុខភាពសហគមន៍ និងបណ្តាញគាំទ្រសម្រាប់កុមារក្នុងខេត្តកំពង់ចាម (ឆ្នាំទី ២)"។

នៅក្នុងគម្រោងនេះ អង្គការ PHJ មានគោលបំណងកាត់បន្ថយអត្រាមរណភាពនៃកុមារអាយុក្រោម ៥ឆ្នាំ និងលើកកម្ពស់សុខភាពកុមារ តាមរយៈការភ្ជាប់បណ្តាញរវាងបុគ្គលិកសុខាភិបាល និងអ្នកស្ម័គ្រចិត្តសុខភាពនៅក្នុងសហគមន៍។ គម្រោងនេះក៏រួមបញ្ចូលទាំងការរៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ស្តីពីការលើកកម្ពស់អាហារូបត្ថម្ភ ទៅដល់ក្រុមទ្រទ្រង់សុខភាពភូមិ (VHSG) ដោយពួកគេនឹងអាចបង្ហាញពីរបៀបរៀបចំអាហារដែលមានជីវជាតិជាមួយនឹងគ្រឿងផ្សំក្នុងស្រុកនៅក្នុងសហគមន៍របស់ពួកគេ។

កម្មវិធីជំនួយឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានចាប់ផ្តើមនៅប្រទេសកម្ពុជាតាំងពីឆ្នាំ ២០០២ ដើម្បីគាំទ្រដល់សកម្មភាពអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន ក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងដើម្បីជួយដល់ការអភិវឌ្ឍ និងស្ថាបនាប្រទេសកម្ពុជាឡើងវិញតាមកម្រិតមូលដ្ឋាន។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០២មក រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានផ្តល់ថវិកាជាង ៤១លានដុល្លារអាមេរិក ដល់គម្រោងចំនួន១៣១ ដែលផ្តោតសំខាន់ទៅលើវិស័យអប់រំនៅកម្រិតបឋមសិក្សា វិស័យសុខាភិបាល វិស័យកសិកម្ម និងសកម្មភាពបោសសម្អាតមិនក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ៖ ០២៣-២១៧-១៦១ ទូរសារ៖ ០២៣-២១៤-៣៣០
អ៊ីម៉ែល៖ eco.jpn@pp.mofa.go.jp
គេហទំព័រ៖ <http://www.kh.emb-japan.go.jp>

សុន្ទរកថារបស់ ឯកឧត្តម មីកាមិ ម៉ាសាហ្ស៊ីរ៉ូ
ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រ
កម្ពុជាថ្លែងក្នុងពិធីចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយក្នុងគម្រោង
ហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងសម្រាប់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន
១៣ មករា ២០២០

- សូមគោរព វេជ្ជបណ្ឌិត តាំង ប៊ុនស្រេង ប្រធានផ្នែកគាំពារមាតា និងទារក នៃមន្ទីរសុខាភិបាលខេត្តកំពង់ចាម
- សូមគោរព វេជ្ជបណ្ឌិត យឹម ណារី ប្រធានការិយាល័យសុខាភិបាលស្រុកប្រតិបត្តិស្ទឹងត្រង់
- សូមគោរព លោកស្រី កាណាកុ អ៊ីហ្ស៊ីយ៉ាម៉ា នាយិកាប្រចាំប្រទេស
- សូមគោរព លោក លោកស្រី ភ្ញៀវភិក្ខិយស ទាំងអស់ជាទីមេត្រី!

ថ្ងៃនេះខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយយ៉ាងក្រៃលែងដែលបានរៀបចំពិធីចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយក្នុងគម្រោងឧបត្ថម្ភឥតសំណងសម្រាប់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន។

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានចាប់ផ្តើមហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងសម្រាប់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុនចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០២ ដើម្បីជួយដល់គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមរបស់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុនក្នុងប្រទេសបួនកំពុងអភិវឌ្ឍន៍។ រហូតមកដល់ពេលនេះ ស្ថានទូតជប៉ុនបានផ្តល់ជំនួយជាង១៣០គម្រោងនៅកម្ពុជាតាមរយៈកម្មវិធីនេះ។ គម្រោងនីមួយៗបានចូលរួមចំណែកក្នុងការលើកកម្ពស់គុណភាពជីវភាពរស់នៅរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា។

ខ្ញុំសូមជំរាបជូនអំពីគម្រោងដែលបានចុះហត្ថលេខានាថ្ងៃនេះដូចតទៅ:

សម្រាប់គម្រោងដែលអនុវត្តដោយអង្គការ "People Hope Japan" រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនផ្តល់ថវិកាប្រមាណ ១៨០,០០០ ដុល្លារអាមេរិក។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ២០០៣ អង្គការនេះបានចូលរួមក្នុងការណែនាំបច្ចេកទេសដល់បុគ្គលិកមណ្ឌលសុខភាពក៏ដូចជាធុបមូលដ្ឋាន ព្រមទាំងសកម្មភាពអប់រំសម្រាប់សហគមន៍នីមួយៗនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ ខ្ញុំសូមសម្តែងនូវការកោតសរសើរចំពោះការចូលរួមចំណែកដល់ការកសាងទំនាក់ទំនងនៃការជឿទុកចិត្តគ្នារវាងមណ្ឌលសុខភាពនិងប្រជាជន និងការពារការស្លាប់របស់មាតានិងទារក។ នៅខេត្តកំពង់ចាមអង្គការនេះនឹងបន្តធ្វើការលើការកសាងនិងពង្រឹងបណ្តាញបុគ្គលិកមណ្ឌលសុខភាពនិងអ្នកស្ម័គ្រចិត្តសុខភាពមូលដ្ឋាន កាត់បន្ថយជំងឺដែលអាចការពារបាននិងការស្លាប់របស់កុមារអាយុក្រោម ៥ ឆ្នាំនិងលើក

កម្ពស់ការលូតលាស់និងការអភិវឌ្ឍរបស់កុមារឲ្យមានសុខភាពល្អ។ អង្គការនេះក៏នឹងធ្វើការលើការបង្កើតសម្ភារៈអប់រំ ការអប់រំអាហារូបត្ថម្ភ និងការបណ្តុះបណ្តាលធ្វើម្ហូប។ ខ្ញុំសម្តែងនូវការកោតសរសើរសម្រាប់ការចូលរួមចំណែករបស់អង្គការ "People Hope Japan" ដែលបាននិងកំពុងធ្វើការលើកកម្ពស់សុខភាពនិងអនាម័យរបស់ប្រទេសកម្ពុជាអស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំមកនេះ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថាគម្រោងនេះនឹងជំរុញកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងប្រជាជនក្នុងតំបន់និងមណ្ឌលសុខភាពថែមទៀតដែលនាំទៅដល់ការលើកកម្ពស់សុខភាពនិងការការពារជំងឺដល់ទារក។

ខ្ញុំសង្កេតឃើញថាពេលថ្មីៗនេះ ប្រទេសកម្ពុជាបាននឹងកំពុងអភិវឌ្ឍយ៉ាងឆាប់រហ័សប៉ុន្តែនៅតែមានបញ្ហាប្រឈមមួយចំនួនដែលត្រូវដោះស្រាយដើម្បីកែលម្អនូវគុណភាពជីវភាពរស់នៅរបស់ប្រជាជន ដូចជា ការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រនិង ការអភិវឌ្ឍសង្គម រួមទាំងបរិស្ថានជុំវិញសុខាភិបាលនិងការអប់រំ។ បញ្ហាសុខភាពនិងអនាម័យក៏កាន់តែមានសារៈសំខាន់ផងដែរជាពិសេសនៅពេលដែលជំងឺកូវីត១៩ មានការគំរាមកំហែងនៅលើទូទាំងពិភពលោក។ ប្រទេសជប៉ុននឹងបន្តសហការជាមួយអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាប្រឈមផ្សេងៗ។

ខ្ញុំសូមជូនពរ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី សូមមានសុខភាពល្អ សុភមង្គល និង សូមឲ្យមិត្តភាពជប៉ុន-កម្ពុជាកាន់តែរីកចម្រើន។
សូមអរគុណ។